

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους για τα απόβλητα εξαχλωροκυκλοεξανίου και ιδίως του lindane

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 19 Ιουλίου 1983)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 100 και 235,

την οδηγία 76/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 4ης Μαΐου 1976 περί ρυπάνσεως που προκαλείται από ορισμένες επικίνδυνες ουσίες που εκχέονται στο υδάτινο περιβάλλον της Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι πρὸς το σκοπὸ τῆς προστασίας τοῦ υδάτινου περιβάλλοντος τῆς Κοινότητας ἀπὸ τὴ ρύπανση που προκαλεῖται ἀπὸ ορισμένες επικίνδυνες ουσίες, τὸ ἀρθρο 3 τῆς οδηγίας 76/464/ΕΟΚ προβλέπει σύστημα χορήγησης προηγούμενης ἀδείας ἢ ὁποία καθορίζει τὰ πρότυπα ἀποβολῆς γιὰ τὴν ἀπόρριψη τῶν ουσιῶν που ἀναφέρονται στὸν πίνακα I τοῦ παραρτήματός τῆς·

ὅτι τὸ εξαχλωροκυκλοεξανίου, που στὸ ἐξῆς καλεῖται «HCH», καὶ τὸ ἰσομερές αὐτοῦ lindane ἀποτελοῦν ἀλογονούχες ὀργανικές ἐνώσεις καὶ ὅτι, λόγω τῆς τοξικότητας, τῆς ἀνθεκτικότητας καὶ βιοσυσῶρευσῆς τους, περιλαμβάνονται στὸν πίνακα I·

ὅτι τὸ ἀρθρο 6 τῆς οδηγίας 76/464/ΕΟΚ προβλέπει τὸν καθορισμὸ οριακῶν τιμῶν που τὰ πρότυπα ἀποβολῆς δὲν πρέπει νὰ υπερβαίνουν, καθὼς καὶ τὸν καθορισμὸ προθεσμίων γιὰ τὴν ἐφαρμογὴ τους·

ὅτι, δεδομένου ὅτι ἡ ρύπανση που οφείλεται στὶς ἀπορρίψεις τῶν ἐν λόγω ουσιῶν στὰ ὕδατα προκαλεῖται σχεδὸν ἀποκλειστικὰ ἀπὸ τὰ ἐργοστάσια που παράγουν, ἐπεξεργάζονται καὶ, στὴ συνέχεια, διαμορφώνουν ἐπιτόπου τὶς ουσίες αὐτές, πρέπει νὰ καθορίζονται οριακές τιμές γιὰ τὸν τομέα αὐτό·

ὅτι πρέπει νὰ προβλεπεται ἡ λήψη συμπληρωματικῶν μέτρων ἀπὸ τὰ Κράτη μέλη, ὥστε νὰ ἀποφεύγεται τὸ ἐνδεχόμενο νὰ προκαλεῖται ἀπὸ τὰ μέτρα που θεσπίζει ἡ παρούσα οδηγία ἀυξημένη ρύπανση τῆς ἀτμόσφαιρας· ὅτι πρέπει, λοιπὸν, νὰ θεσπίζονται ἐιδικές διατάξεις γιὰ τὶς ἀπορρίψεις τῶν ουσιῶν αὐτῶν στὴν ἀτμόσφαιρα·

ὅτι τὸ ἀρθρο 6 τῆς οδηγίας 76/454/ΕΟΚ προβλέπει τὸν καθορισμὸ ποιοτικῶν στόχων γιὰ τὶς ουσίες που περιλαμβάνονται στὸν πίνακα I καὶ ὅτι τὰ πρότυπα ἀποβολῆς στὶς ἀδείες εἶναι δυνατόν, σύμφωνα με τὴ διαδικασία που προβλεπεται ἀπὸ τὸ ἀρθρο αὐτό, νὰ θεσπίζονται ἄσει τῶν ἐν λόγω ποιοτικῶν στόχων·

ὅτι, γιὰ νὰ εἶναι τὰ Κράτη μέλη σε θέση νὰ ἀποδεικνύουν τὴν τήρηση τῶν ποιοτικῶν στόχων, πρέπει νὰ προβλεπεται διαδικασία ἐιδικοῦ ἐλέγχου·

ὅτι τὰ ὑπόγεια ὕδατα ἀποτελοῦν ἀντικείμενο τῆς οδηγίας 80/68/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου⁽²⁾ καὶ ὅτι ἐξαιροῦνται ἀπὸ τὸ πεδίο ἐφαρμογῆς τῆς παρούσας οδηγίας·

ὅτι ορισμένες ἐξουσίες ἐιδικῆς δράσης που ἀπαιτοῦνται στὸν τομέα τῆς προστασίας τοῦ περιβάλλοντος καὶ τῆς βελτίωσης τῆς ποιότητας τῆς ζωῆς δὲν προβλέπονται ἀπὸ τὴ συνθήκη καὶ ὅτι πρέπει, κατὰ συνέπεια, νὰ ἐφαρμόζεται τὸ ἀρθρο 235 τῆς συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Ἄρθρο 1

1. Ἡ παρούσα οδηγία

- καθορίζει, σύμφωνα με τὸ ἀρθρο 6 παράγραφος 1 τῆς οδηγίας 76/464/ΕΟΚ, τὶς οριακές τιμές τῶν προτύπων ἀποβολῆς τοῦ HCH καὶ τοῦ ἰσομεροῦς τοῦ lindane γιὰ τὶς ἀπορρίψεις που προέρχονται ἀπὸ βιομηχανικές ἐγκαταστάσεις κατὰ τὴν ἐννοια τοῦ ἀρθρου 2 ὑπὸ ζ) τῆς παρούσας οδηγίας,
- καθορίζει, σύμφωνα με τὸ ἀρθρο 6 παράγραφος 2 τῆς οδηγίας 76/464/ΕΟΚ, τοὺς ποιοτικούς στόχους γιὰ τὸ HCH καὶ τὸ ἰσομερές τοῦ lindane ὅσον ἀφορᾷ τὸ ὑδάτινο περιβάλλον,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 129 τῆς 18. 5. 1976, σ. 23.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 20 τῆς 26. 1. 1980, σ. 43.

- καθορίζει, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 4 της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ, τις προθεσμίες για την τήρηση των όρων που προβλέπονται στις άδειες που χορηγούν οι αρμόδιες αρχές των Κρατών μελών για τις υφιστάμενες απορρίψεις,
 - καθορίζει, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ, τις πρότυπες μεθόδους μέτρησης που επιτρέπουν τον προσδιορισμό της περιεκτικότητας σε HCH και στο ισομερές του lindane των απορρίψεων και του υδάτινου περιβάλλοντος,
 - θεσπίζει, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ, διαδικασία ελέγχου σχετικά με τους ποιοτικούς στόχους,
 - υποδεικνύει στα Κράτη μέλη να συνεργάζονται σε περίπτωση απορρίψεων που προβάλλουν τα ύδατα περισσότερων Κρατών μελών.
2. Η παρούσα οδηγία αφορά τα ύδατα που αναφέρονται στο άρθρο 1 της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ, με την εξαίρεση των υπόγειων υδάτων.

Άρθρο 2

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, εννοούνται με τον όρο:

- α) «*HCH*»:
 - τα ισομερή του 1,2,3,4,5,6-εξαχλωροκυκλοεξανίου·
- β) «*lindane*»:
 - το γ-ισομερές του 1,2,3,4,5,6-εξαχλωροκυκλοεξανίου·
- γ) «*τα ισομερή εκτός του lindane*»:
 - το σύνολο των ισομερών του 1,2,3,4,5,6-εξαχλωροκυκλοεξανίου, εκτός του lindane·
- δ) «*οριακές τιμές*»:
 - οι τιμές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I·
- ε) «*ποιοτικοί στόχοι*»:
 - οι απαιτήσεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II·
- ς) «*βιομηχανική εγκατάσταση*»:
 - εγκατάσταση που χρησιμοποιείται για την παραγωγή HCH ή την κατεργασία του HCH με σκοπό τη λήψη lindane ή την παρασκευή άλλων ουσιών·
- η) «*υφιστάμενη εγκατάσταση*»:
 - βιομηχανική εγκατάσταση που λειτουργεί την 1η Ιανουαρίου 1985·
- θ) «*νέα εγκατάσταση*»:
 - βιομηχανική εγκατάσταση που τίθεται σε λειτουργία μετά την 1η Ιανουαρίου 1985,
 - υφιστάμενη βιομηχανική εγκατάσταση της οποίας το δυναμικό παραγωγής ή κατεργασίας HCH αυξάνεται σημαντικά μετά την 1η Ιανουαρίου 1985.

Άρθρο 3

1. Οι οριακές τιμές, οι προθεσμίες για την τήρηση των τιμών αυτών καθώς και η διαδικασία επίδρασης και ελέγχου των απορρίψεων περιλαμβάνονται στο παράρτημα I.

Οι οριακές τιμές εφαρμόζονται τη στιγμή που προηγείται άμεσα από την απόρριψη στα ύδατα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 ή σε δημόσιο αποχετευτικό δίκτυο.

2. Οι άδειες που προβλέπονται στο άρθρο 3 της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ πρέπει να περιλαμβάνουν διατάξεις τουλάχιστον τόσο αυστηρές όσο εκείνες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I της παρούσας οδηγίας, εκτός εάν Κράτος μέλος συμμορφώνεται προς το άρθρο 6 παράγραφος 3 της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ, με όσα τα παραρτήματα II και IV της παρούσας οδηγίας.

Οι άδειες αυτές επανεξετάζονται τουλάχιστον ανά τετραετία.

3. Με την επιφύλαξη των υποχρεώσεών τους που απορρέουν από τις παραγράφους 1 και 2, καθώς και των διατάξεων της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ, τα Κράτη μέλη χορηγούν άδειες για τις νέες εγκαταστάσεις μόνον εφόσον οι άδειες αυτές περιέχουν αναφορά στα πρότυπα που αντιστοιχούν στα άριστα διαθέσιμα τεχνικά μέσα για την πρόληψη των απορρίψεων HCH.

Ανεξάρτητα από τη μέθοδο που υιοθετεί το Κράτος μέλος στην περίπτωση που, για τεχνικούς λόγους, τα μελετώμενα μέτρα δεν αντιστοιχούν στα άριστα διαθέσιμα τεχνικά μέσα, παρέχει στην Επιτροπή, πριν από τη χορήγηση οποιασδήποτε άδειας, τις σχετικές αιτιολογήσεις.

Η Επιτροπή απευθύνει στα Κράτη μέλη, μέσα σε προθεσμία τριών μηνών, έκθεση στην οποία διατυπώνει τη γνώμη της για την παρέκκλιση που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο.

4. Η πρότυπη μέθοδος ανάλυσης που χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό της παρουσίας του HCH περιλαμβάνεται στο παράρτημα III σημείο 1. Είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται και άλλες μέθοδοι εφόσον τα όρια ανίχνευσης, η ακρίβεια και η αξιοπιστία των μεθόδων αυτών είναι ανάλογες με εκείνες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III σημείο 1. Η απαιτούμενη ακρίβεια για τη μέτρηση των απορρίψεων καθορίζεται στο παράρτημα III σημείο 2.

5. Προκειμένου να αποφευχθεί η τυχόν ανατροπή των στόχων της παρούσας οδηγίας με την αύξηση της ρύπανσης της ατμόσφαιρας, η αρμόδια αρχή του ενδιαφερομένου Κράτους μέλους υποβάλλει τις απορρίψεις στην ατμόσφαιρα σε άδεια, στην οποία καθορίζονται τα πρότυπα αποβολής.

Άρθρο 4

Τα ενδιαφερόμενα Κράτη μέλη εξασφαλίζουν την επίδραση του υδάτινου περιβάλλοντος που θίγεται από τις απορρίψεις των βιομηχανικών εγκαταστάσεων.

Στην περίπτωση απορρίψεων που προσβάλλουν τα ύδατα πολλών Κρατών μελών, τα ενδιαφερόμενα Κράτη μέλη συνεργάζονται προκειμένου να εναρμονίζουν τις διαδικασίες επίδρασης.

Άρθρο 5

1. Η Επιτροπή, δάσει των πληροφοριών που παρέχουν τα Κράτη μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 13 της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ, και μετά από αίτηση που υποβάλλεται κατά περίπτωση, ιδίως όσον αφορά:

- τις λεπτομέρειες σχετικά με τις άδειες που καθορίζουν τα πρότυπα αποβολής για τις απορρίψεις HCH στο υδάτινο περιβάλλον καθώς και στην ατμόσφαιρα,
- τα αποτελέσματα της επίδρασης που διενεργεί το εθνικό δίκτυο που συνιστάται με σκοπό τον προσδιορισμό των συγκεντρώσεων HCH,

προβαίνει σε συγκριτική αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας από τα Κράτη μέλη.

2. Η Επιτροπή διαδίδει, ανά πενταετία, στο Συμβούλιο τη συγκριτική αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Σε περίπτωση μεταβολής των επιστημονικών δεδομένων, ιδίως όσον αφορά την τοξικότητα, την ανθεκτικότητα και τη συσσώρευση του HCH στους ζώντες οργανισμούς και τα ιζήματα, ή σε περίπτωση δελτίωσης των άριστων διαθέσιμων τεχνικών μέσων, το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, προσαρμόζει, καθιστώντας αυστηρότερες, εάν τούτο κρίνεται αναγκαίο, τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους.

Άρθρο 6

1. Τα Κράτη μέλη λαμβάνουν τα μέτρα που είναι αναγκαία για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από την 1η Ιανουαρίου 1985 και ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή.

2. Τα Κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τις διατάξεις εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Οριακές τιμές, προθεσμίες για την τήρηση των τιμών αυτών και διαδικασία επίδρασης ελέγχου που εφαρμόζονται για τα απόβλητα

1. Για τους ενδιαφερόμενους βιομηχανικούς τομείς, οι οριακές τιμές συνοψίζονται στον παρακάτω πίνακα:

Βιομηχανικός τομέας	Οριακές τιμές εκφραζόμενες σε μέγιστη συγκέντρωση (α) (mg HCH ανά λίτρο απορριπτομένου λύματος)	Οριακή τιμή εκφραζόμενη σε ανάτατη ποσότητα (g HCH ανά τόνο δυναμικού παραγωγής ή κατεργασίας HCH)	Μέση τιμή
1. Εγκατάσταση παραγωγής HCH	8 7	8 7	Ημερήσια Μηνιαία
2. Εγκατάσταση κατεργασίας HCH με σκοπό τη λήψη lindane ή την παραγωγή άλλων ουσιών (6)	19 15	19 15	Ημερήσια Μηνιαία
3. Εγκατάσταση όπου στον ίδιο χώρο πραγματοποιείται η παραγωγή HCH και η κατεργασία HCH με σκοπό τη λήψη lindane ή την παραγωγή άλλων ουσιών (6)	25 20	25 20	Ημερήσια Μηνιαία

(α) Οι οριακές τιμές των συγκεντρώσεων που αναφέρονται στη σχετική στήλη αφορούν 1 m³ χρησιμοποιημένου ύδατος που απορρίπτεται ανά τόνο δυναμικού παραγωγής ή κατεργασίας HCH. Για άλλες ποσότητες χρησιμοποιημένου ύδατος, οι οριακές τιμές των συγκεντρώσεων τροποποιούνται διαγράφοντας τις τιμές που αναφέρονται στη στήλη αυτή με τις ποσότητες σε m³ χρησιμοποιημένου ύδατος που απορρίπτεται ανά τόνο δυναμικού παραγωγής ή κατεργασίας HCH.

(6) Οι οριακές τιμές που αναφέρονται στον πίνακα περιλαμβάνουν επίσης τα ενδεχόμενα απόβλητα από την επεξεργασία του lindane στον ίδιο χώρο.

2. Προθεσμίες

Η προθεσμία τήρησης των οριακών τιμών είναι η 1η Ιανουαρίου 1985.

3. Διαδικασία ελέγχου των προτύπων αποβολής

Η μέτρηση της μέσης ημερήσιας συγκέντρωσης HCH στα λύματα πρέπει να διενεργείται με την ανάλυση δείγματος του λύματος που λαμβάνεται κατά τη διάρκεια μιας ημέρας σε συνάρτηση με την παροχή. Η ολική παροχή κατά την ίδια περίοδο πρέπει επίσης να μετρείται.

Το ημερήσιο δάρος υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας τη μέση ημερήσια συγκέντρωση HCH με την ολική ημερήσια ροή. Το ημερήσιο δάρος, εκφραζόμενο σε γραμμάρια, διαιρείται με το δάρος του HCH, που έχει υποστεί κατεργασία την ίδια ημέρα, εκφραζόμενο σε τόνους.

Το μηνιαίο δάρος του HCH υπολογίζεται προσθέτοντας τα ημερήσια δάρη του μηνός. Το μηνιαίο δάρος, εκφραζόμενο σε γραμμάρια, διαιρείται με το δάρος του HCH, που έχει υποστεί κατεργασία τον ίδιο μήνα, εκφραζόμενο σε τόνους.

Η μέση μηνιαία συγκέντρωση υπολογίζεται διαιρώντας το μηνιαίο δάρος με το σύνολο των ημερησίων παροχών του μηνός.

Μια διομηχανική εγκατάσταση θεωρείται ότι ικανοποιεί τις υποδείξεις του παρόντος παραρτήματος, όταν, κατά τη διάρκεια ενός ολόκληρου έτους, 95 % των δειγμάτων που λαμβάνονται και αναλύονται σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο παράρτημα IV, είναι σύμφωνα με το ισχύον πρότυπο αποβολής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ποιοτικοί στόχοι

Για τα Κράτη μέλη που ακολουθούν την εξαίρεση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ, τα πρότυπα αποβολής που τα Κράτη μέλη οφείλουν να θεσπίσουν και να εφαρμόσουν, σύμφωνα με το άρθρο 5 της εν λόγω οδηγίας, καθορίζονται κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται η τήρηση του(των) κατάλληλου(ων) ποιοτικού(ων) στόχου(ων) στην περιοχή που θίγεται από τα απόβλητα HCH. Για κάθε περίπτωση η αρμόδια αρχή καθορίζει την θιγόμενη περιοχή και επιλέγει τον ή τους ποιοτικούς στόχους που αναφέρονται στο σημείο I και που θεωρεί κατάλληλο(ους) για το ρόλο που εκπληρώνει η θιγόμενη περιοχή, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι στόχος της παρούσας οδηγίας είναι να εξαλειφθεί κάθε ρύπανση.

1. Αποδίδοντας στην εξάλειψη της ρύπανσης, όπως ορίζεται στην οδηγία 76/464/ΕΟΚ, και κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 της εν λόγω οδηγίας, καθορίζονται οι παρακάτω στόχοι:

1.1. Ποιοτικοί στόχοι για το lindane

- 1.1.1. Στα εσωτερικά επιφανειακά ύδατα, η συγκέντρωση lindane δεν πρέπει να υπερβαίνει το 10 ng/l.
- 1.1.2. Στα ύδατα των εκβολών των ποταμών και στα χωρικά ύδατα, η συγκέντρωση του lindane δεν πρέπει να υπερβεί το 10 ng/l.
- 1.1.3. Στην περίπτωση υδάτων που προορίζονται για την παραγωγή πόσιμου νερού, η συγκέντρωση lindane δεν πρέπει να υπερβεί το 1 % των τιμών «ολικά ζιζανιοκτόνα» που περιλαμβάνονται στην οδηγία 75/440/ΕΟΚ (παράμετρος 34, στήλη I του παραρτήματος II).

1.2. Ποιοτικοί στόχοι για τα ισομερή εκτός του lindane

- 1.2.1. Η ολική συγκέντρωση των ισομερών εκτός του lindane στα εσωτερικά επιφανειακά ύδατα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 10 ng/l.
- 1.2.2. Η ολική συγκέντρωση των ισομερών εκτός του lindane στα ύδατα των εκβολών των ποταμών και στα χωρικά ύδατα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 10 ng/l.
- 1.2.3. Η ολική συγκέντρωση των ισομερών εκτός του lindane στα ύδατα που προορίζονται για την παραγωγή πόσιμου νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1 % των τιμών «ολικά ζιζανιοκτόνα» που περιλαμβάνονται στην οδηγία 75/440/ΕΟΚ (παράμετρος 34, πρώτη στήλη του παραρτήματος II.)

2. Η ολική συγκέντρωση των ισομερών εκτός του lindane στα ιζήματα ή μαλακόστρακα ή οστρακοφόρα δεν πρέπει να αυξάνεται σημαντικά με την πάροδο του χρόνου.
3. Όταν στα ύδατα μιας περιοχής ισχύουν περισσότεροι του ενός ποιοτικοί στόχοι, η ποιότητα των υδάτων πρέπει να ανταποκρίνεται σε καθέναν από τους στόχους αυτούς.
4. Οι ποιοτικοί στόχοι που αναφέρονται παραπάνω εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 1985.
5. Οι ποιοτικοί στόχοι που αναφέρονται παραπάνω θεωρείται ότι έχουν επιτευχθεί όταν, καθ' όλη τη διάρκεια ενός έτους, τουλάχιστον 95 % των δειγμάτων ανταποκρίνονται στον ποιοτικό στόχο.
6. Οι συγκεντρώσεις που είναι ανώτερες από αυτές που καθορίζονται παραπάνω δεν θα ληφθούν υπόψη όταν οφείλονται σε πλημμύρες, φυσικές καταστροφές ή κλιματολογικές συνθήκες.
7. Η ποιότητα των υδάτων πρέπει να ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές κάθε άλλης οδηγίας του Συμβουλίου που εφαρμόζεται για την παρουσία HCH.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Μέθοδοι μέτρησης

1. Πρότυπη μέθοδος ανάλυσης για τα γλυκά ύδατα και τα ύδατα των θαλασσών

Η πρότυπη μέθοδος για τον προσδιορισμό της συγκέντρωσης των ουσιών που απαντούν στα απόβλητα και στα ύδατα είναι η χρωματογραφία αέριας ή υγρής φάσης με ανιχνευτή δέσμησης ηλεκτρονίων μετά από εκχύλιση με κατάλληλο διαλύτη και καθαρισμό.

Η αξιοπιστία (1) και η ακρίβεια (1) της μεθόδου πρέπει να είναι $\pm 50\%$ σε συγκέντρωση που αντιπροσωπεύει τη διπλή τιμή του ορίου ανίχνευσης.

Το όριο ανίχνευσης (1) πρέπει να είναι:

- στην περίπτωση των αποβλήτων, το ένα δέκατο της απαιτούμενης συγκέντρωσης στο χώρο της δειγματοληψίας·
- στην περίπτωση των υδάτων που υπόκεινται σε ποιοτικό στόχο, το ένα πέμπτο της συγκέντρωσης που ο ποιοτικός στόχος καθορίζει·
- στην περίπτωση των ιζημάτων, μαλακοστρωμάτων και οστρακοφόρων, το ένα πέμπτο της συγκέντρωσης του δείγματος.

2. Η μέτρηση της παροχής πρέπει να πραγματοποιηθεί με ακρίβεια $\pm 20\%$.

(1) Βλέπε τους ορισμούς που παρατίθενται στην οδηγία 79/869/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των μεθόδων μετρήσεως και περί της συχνότητας των δειγματοληψιών και της ανάλυσης των επιφανειακών υδάτων τα οποία προορίζονται για την παραγωγή ποσίου ύδατος στα Κράτη μέλη (ΕΕ αριθ. L 271 της 29. 10. 1979, σ. 44).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Διαδικασία ελέγχου για τους ποιοτικούς στόχους

1. Για κάθε άδεια που χορηγείται κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, η αρμόδια αρχή καθορίζει τους περιορισμούς, τους τρόπους εφαρμογής της επίδρασης και τις προθεσμίες, προκειμένου να διασφαλίσει την τήρηση του ή των εν λόγω ποιοτικών στόχων.
2. Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ, το Κράτος μέλος, για κάθε επιλεγό-

μενο και εφαρμοζόμενο ποιοτικό στόχο, υποβάλλει έκθεση στην Επιτροπή για:

- τα σημεία απόρριψης και τα συστήματα διασποράς,
- τη ζώνη στην οποία εφαρμόζεται ο ποιοτικός στόχος,
- τα σημεία που διενεργούνται οι δειγματοληψίες,
- τη συχνότητα των δειγματοληψιών,
- τις μεθόδους δειγματοληψίας και μετρήσεως,
- τα αποτελέσματα που προκύπτουν.

3. Τα δείγματα πρέπει να είναι σε ικανοποιητικό βαθμό αντιπροσωπευτικά της ποιότητας του υδάτινου περιβάλλοντος, στην περιοχή που θίγεται από τις απορρίψεις, και η συχνότητα των δειγματοληψιών πρέπει να είναι τέτοια που να αποκαλύπτει τις ενδεχόμενες μεταβολές του υδάτινου περιβάλλοντος.
-